



Совет Безопасности

Distr.: General
25 April 2001
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 25 апреля 2001 года на имя Генерального секретаря

Имею честь информировать Вас о том, что после консультаций члены Совета Безопасности согласились направить во второй половине мая 2001 года миссию в район Великих озер. Члены Совета Безопасности договорились о круге полномочий миссии, копия которых к настоящему прилагается. Продолжаются консультации по вопросу об уточнении сроков и составе миссии.

Буду признателен, если Вы поручите Секретариату предпринять все необходимые меры для содействия работе миссии.

(Подпись) Джереми Гринсток
Председатель Совета Безопасности

Приложение

[Подлинный текст на французском и
английском языках]

Круг полномочий Миссии Совета Безопасности в районе Великих озер

Ситуация в Демократической Республике Конго

1. Проведенные в феврале 2000 года заседания Совета Безопасности, на которые он приглашал членов Политического комитета по осуществлению Лусакского соглашения о прекращении огня, дали возможность принять резолюцию 1341 (2001) Совета Безопасности от 22 февраля 2001 года, которая определяет порядок осуществления Лусакского соглашения о прекращении огня (S/1999/815) и соответствующих резолюций Совета Безопасности.

2. В соответствии с пунктом 27 резолюции 1341 (2001) Миссия будет следить за прогрессом, достигнутым сторонами в деле осуществления положений этой резолюции, в частности в отношении:

а) соблюдения прекращения огня и сотрудничества с Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК);

б) отвода сил на позиции, согласованные сторонами в конфликте.

3. Миссия будет рекомендовать сторонам продемонстрировать приверженность следующим этапам мирного процесса с учетом импульса, приданного резолюцией 1341 (2001), в которой Совет Безопасности настоятельно призывает стороны Лусакского соглашения разработать к 15 мая 2001 года:

а) точный план и график, которые в соответствии с Лусакским соглашением о прекращении огня позволят завершить упорядоченный вывод всех иностранных войск с территории Демократической Республики Конго;

б) имеющие четкие приоритеты планы разоружения, демобилизации, реинтеграции, репатриации и размещения вооруженных групп, указанных в главе 9.1 приложения А к Лусакскому соглашению о прекращении огня.

Миссия обсудит со сторонами, в том числе во время встречи с Политическим комитетом, конкретные пути продвижения мирного процесса вперед по двум вышеупомянутым вопросам и, соответственно, следующие шаги МООНДРК заблаговременно до истечения намеченного на 15 июня 2001 года крайнего срока для возобновления ее мандата.

4. Миссия будет также содействовать проведению межконголезского диалога, одного из основных элементов Лусакского соглашения о прекращении огня, без ущерба мандату и компетенции посредника сэра Кетумиле Масире, а также мандату и компетенции Организации африканского единства. Она встретится с посредником, предпочтительно на раннем этапе миссии.

5. Миссия будет учитывать задачи Совета Безопасности в двух следующих областях:

а) совместное размещение в Киншасе МООНДРК и Совместной военной комиссии (СВК) в целях содействия осуществлению мирного процесса;

б) связь между эксплуатацией природных ресурсов Демократической Республики Конго и продолжение конфликта в свете выводов, которые Совет сделает на основе доклада Группы экспертов.

При каждом удобном случае она также будет выражать озабоченность Совета по поводу положения в гуманитарной области и в области прав человека, а также сообщений о нарушениях международного гуманитарного права на территории Демократической Республики Конго.

Ситуация в Бурунди

6. По согласованию с посредником Нельсоном Манделой Миссия встретится со сторонами Арушского соглашения. Она окажет поддержку мирному процессу и действиям посредника. Она будет рекомендовать всем бурундийским сторонам достичь соглашения о прекращении боевых действий и призовет в полном объеме выполнить Арушское соглашение.

7. Миссия рассмотрит вопрос о взаимосвязи между конфликтами в Бурунди и Демократической Республике Конго и будет рекомендовать бурундийским и конголезским властям продолжать их диалог.
